



A1.19 Цени и пари

- Mów o pieniądzach, walutach i metodach płatności.
- Pytać o cenę i podawać cenę w sklepie.

Цена	<i>(Cena)</i>	Давам (плащам)	<i>(Daję (płacę))</i>
Плащане	<i>(Płatność)</i>	Получавам (връщам рестото)	<i>(Otrzymuję (oddaję resztę))</i>
Карта (банкова карта)	<i>(Karta (karta bankowa))</i>	Сметка, моля	<i>(Rachunek, proszę)</i>
В брой	<i>(Gotówką)</i>	Колко струва?	<i>(Ile to kosztuje?)</i>
Сметка (фактура/чек)	<i>(Rachunek (faktura/paragon))</i>	Евро	<i>(Euro)</i>
Ресторант	<i>(Restauracja)</i>	Лев	<i>(Lew (bułgarska waluta))</i>
Чакам си ресторанто	<i>(Czekam na stolik)</i>	Промоция	<i>(Promocja)</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Извинете, колко струва | a. ако купя два чифта обувки?. |
| 2. Мога ли да платя | b. този бележник, моля?. |
| 3. Има ли отстъпка, | c. може ли отделно за мен?. |
| 4. Сметката, моля, | d. с карта, не в брой?. |

1-b: Powiedzcie, ile kosztuje ten bilet, proszę? **2-d:** Możesz położyć to na kartę, nie gotówkę? **3-a:** Czy mogłabyś zapłacić, a także kupujesz dwie filiżanki kawy? **4-c:** Mała, proszę, czy możesz oddać za mnie?



2. W supermarkecie „Euro Market” (QR: Audio)

Wypełnij luki: бон, карта, брой, касата, чекове, в, карта, касов, касата



Днес Мария е в супермаркета „Евро Маркет” в София. Тя иска да купи хляб, сирене и кафе. До всеки продукт има етикет с цена в левове. На един етикет пише: „Хляб – 2,10 лв.”, на друг: „Сирене – 12,50 лв. за килограм”. До (1) _____ има малък надпис: „Приемаме плащане (2) _____ (3) _____ и с (4) _____ . Не приемаме (5) _____ .”

Мария отива на (6) _____. Касиерката сканира продуктите и казва: „Общо 23,40 лв.” Мария няма достатъчно пари в брой и пита: „Мога ли да платя с (7) _____ ?” Касиерката кимва и казва: „Да, разбира се.” След плащането Мария получава (8) _____ (9) _____ и го слага в портфейла си. Тя гледа сметката и си мисли: „В България цените са различни. Някои неща са евтини, други са по-скъпи.”

Dziś Maria jest w supermarkecie „Euro Market” w Sofii. Chce kupić jabłko, śmietanę i kawę. Przy wszystkich produktach podana jest cena po lewej stronie. Na niektórych etykietach jest napisane: „Jabłko – 2,10 lv.”, na innych: „Śmietana – 12,50 lv. za kilogram”. Przy kasie ma małą notatkę: „Prosimy o położenie w koszyku i płacenie kartą. Nie przyjmujemy gotówki.”

Maria odpowiada przy kasie. Kasjerka skanuje produkty i mówi: „Razem 23,40 lv.” Maria chce zapłacić kartą w sklepie i pyta: „Czy mogę zapłacić kartą?” Kasjerka kiwa i mówi: „Tak, proszę przesunąć kartę.” Po zapłaceniu Maria otrzymuje paragon i spokojnie wkłada go do portfela. Mówi cicho i się uśmiecha: „W Bułgarii ceny są różne. Niektórzy nie mają pieniędzy, inni są po prostu biedniejsi.”

(1) касата, (2) в, (3) брой, (4) карта, (5) чекове, (6) касата, (7) карта, (8) касов, (9) бон

3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie. (QR: Audio)



- Как клиентката плаща сиренето? (*Jak klientka płaci za pomidory?*)
 - Не плаща сега, ще плати по-късно.
 - С банкова карта.
 - С пари в брой.
- Каква сума получава клиентът обратно? (*Ile klient płaci za rachunek?*)
 - Пет лева рестото.
 - Пет евро рестото.
 - Десет евро рестото.

1-b 2-b

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Колко струва този хляб, колко лева _____ (Ile kurczyt pije mleko, ile kur jest zabranych?)
обикновено?
a. плащаш b. плаща c. плащате d. плащам
2. Аз _____ с карта, защото нямам пари в брой. (Kiedy jedziemy samochodem, musimy pojechać później na przejażdżkę.)
a. плащам b. плащаме c. плаща d. плащате
3. Извинете, _____ ли да платите в брой или с карта? (Powiedzcie, czy chcecie iść na obiad czy na spacer?)
a. искате b. искат c. искате d. искаш

1. плащате 2. плащам 3. искате

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



а. Купуване на кафе на автомата

- Клиент:** Извинете, колко струва кафето от автомата? На екрана пише левове, а аз имам само евро.
(Przepraszam, ile kosztuje kawa z automatu? Na ekranie pisze "jedna porcja", a sam wybrałem rozmiar.)
- Служител на рецепция:** Кафето е един лев и петдесет, за автомата трябва левове, но може да платите и с карта тук на касата и да вземете жетон.
(Kawa to jedna porcja i średnia długość (rozmiar). Do automatu trzeba wrzucić pieniądze, można też zapłacić kartą — akceptuje płatności zbliżeniowe — albo otrzymać resztę w żetonach.)
- Клиент:** Добре, ще платя с карта, може ли разписка за плащането?
(Dobrze, jeśli zapłacę kartą, mogę rozpiąć płatność (anulować?)
- Служител на рецепция:** Разбира се, ето жетона и разписката, приятно кафе.
(Proszę się nie martwić — to jest żeton i paragon; kawa powinna być wydana bez problemu.)

1. Как плащате по-често – в брой или с карта?
-

б. Плащане на сметка в ресторант

- Клиент:** Извинете, може ли сметката, моля, и колко е цената общо? Нямам много пари в брой.
(Przepraszam, czy mogę zapłacić kartą i ile kosztuje obiad? Mamy ograniczony budżet.)
- Сервитьор:** Сметката е тридесет и пет лева, може да платите в брой или с карта, имаме и онлайн плащане с QR код.
(Posiłek to trzydziestowie menu, pełna porcja. Możesz zapłacić kartą przy stoliku albo przy kasie; akceptujemy też płatność online przez QR kod.)
- Клиент:** Тогава ще платя с карта и ще оставя пет лева бакшиш, може ли и разписка?
(Jeśli zapłacę kartą i dostanę resztę w gotówce — czy mogę prosić o paragon i rozpisane ceny?)

Сервитьор: *Разбира се, ето разписката, благодарим за бакшиша и приятна вечер.
(Oczywiście — paragon będzie. Dziękujemy za napiwek i życzymy miłego wieczoru.)*

1. Къде вие обичате да плащате с карта?

6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem. (QR: AI+)

1. Ти си в супермаркет. Имаш две бутилки вино и питаш касиерката за цената. Попитай учтиво за цената. (Използвай: цената, Колко струва?, моля)



2. Ти си в малък магазин за дрехи. Купуваш риза и искаш да кажеш как ще платиш. Кажи, че плащаш с карта. (Използвай: карта, да платя, не в брой)

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Здравейте, господин / госпожо Иванова,
Вашата поръчка е готова. Обща сума: **42 лева.**

Може да **платите** по три начина:

- **в брой**
- **с карта**
- **безконтактно плащане**

Моля, напишете как искате да платите. Имате ли нужда от касова бележка?

Поздрави,

Мария, Онлайн супермаркет „Фреш Маркет“



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Здравейте, Мария, / Искам да платя... / Моля, дайте ми...*
